加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
冰霜明蝦

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St.,
vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

倚天屠龍記

金庸著

第八十二回 美若天仙 （一〇三〇）

她何以又不使千蛛絕戶手的毒招？」

謝遜道：「千蛛絕戶手？韓夫人不會這功夫啊，似她這等絕色美人，愛惜容顏過於性命，怎肯練這種功夫？」無忌、趙明、周芷若等都是一怔，心想金花婆婆相貌醜陋，從她目前的模樣看來，即使再年輕三四十歲，也決計談不上「絕色美人」四字，鼻低唇厚，四方臉蛋，耳大招風，這面型是改變不來的，趙明笑道：「老爺子，我看金花婆婆美不到那裏去啊，」謝遜道：「什麼？紫衫龍王麼若天仙，二十餘年前乃是武林中第一美人，就算此時年事已高，當年風姿仍當彷彿留存……唉，我只是看不到吧了。」

趙明聽他說得鄭重，隱約覺得其中頗有蹺蹊，金花婆婆竟是明教四大護教法王之首的紫衫龍王，已是一奇，而這個醜陋佝僂的病嫗，居然是當年武林中的第一美人，更是令人難以置信，他沉吟一會，道：「老爺子，你名震江湖，王盤山揚刀立威，天下莫不知聞，武功之高，那是不消說的了，白眉鷹王自創教宗，與六大門派分庭抗禮，角逐爭雄，垂二十年，青翼蝠王神出鬼沒，那日在萬法寺中威嚇於我，要毀我容貌，今日思之，常有餘悸，金花婆婆武功雖高，機謀雖深，但要位列三位之上，未免不稱，却不知是何緣故？」謝遜道：「那是殷兄，韋賢弟和我三人甘心情願讓她的，」趙明道：「爲什麼？」突然格格大笑，道：「因爲我是天下第一美人，英雄難過美人關，三位大英雄都甘心拜服於石榴裙下麼？」她是番邦女子，不拘尊卑之禮，心中想到，便肆無忌憚的對謝遜開起玩笑來。

那知謝遜并不着惱，反而嘆了口氣，道：「甘心拜服於石榴裙下的，豈止三人？其時教內教外，盼獲黛綺絲之青睞者，便殺一百人，只怕也是少了，」趙明道，「黛綺絲？這就是韓夫人麼？這名字好怪，」謝遜道：「她來自波斯，這是波斯名字，」無忌、趙明，周芷若都吃了一驚，齊聲道：「她是波斯人麼？」謝遜奇道：「難道你們都看不出來麼？」她是中國人和波斯女子的混種，頭髮和眼珠都是黑的，但高鼻深目，膚色如雪，

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六〇六〇 電話：貳五四、七〇六
夜間電話：貳五四、壹貳〇六

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 商業舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹器，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購，目錄及價目函索即寄

快捷相宜修理水喉
自用電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到
1272 Main St. 或 1447 Commercial Dr
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Co

李偉運輸公司
專運婆家辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚電話：貳五四、叁〇六貳

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
A B C 西德風筒，免費保用一年，自用送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片 歡迎選購，目錄印備待取。

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓繞街
夾片打街請由正門出入
681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514
有
荳沙油糍仔
脆皮咸水角
生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
上市

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火按裝修理
具政府牌照
快捷可靠 收費特廉
電話三式七—三式一一

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
地方清潔
服務週到
大餐小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

藥大綿房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B. C.
總街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永好

KWONG SUK CO
廣昭髮型公司
27 PENDER STREET VANCOUVER BC
電話 683-2949
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新邊麵麭
美味
新鮮

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工家私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇三 六八七—四〇九四

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧 無任懽迎
日夜電話 876 4740

BEN QUAN
藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

李興捷
安置滑軌櫃大廳
觀光采傳出
各家總：香港定街東百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
營業時間：逢星期一至星期六
午九時至下午五時半

驗眼專家

新奇士雜貨花店
盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花圈
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
營業時間：
上午十壹時半至半夜壹時半
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四
吳柏南敬啓

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St, Vancouver 10, B.C.

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 TE8 3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四・一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣壓價每百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1-2/-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話 681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

眼配鏡專家
周愛權
補配各種遠近眼鏡
修理破損之舊鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938